

Experiencia cooperativa en la Universidad Nacional de Córdoba

Silvia Arévalo

Biblioteca de la Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño, UNC

Celeste Maldonado

Biblioteca Mayor, UNC

Resumen

En la década del 90 las 25 bibliotecas de la U.N.C. comienzan con el proceso de automatización de sus catálogos utilizando el formato CEPAL o el formato común argentino. Cada una de ellas adapta estos formatos a sus propias necesidades.

A través de FOMECA en el año 1999 se inicia en Córdoba una serie de cursos de capacitación sobre formato MARC, siendo la Biblioteca Mayor la primera que lo utiliza. En el año 2003 un grupo de bibliotecarias de los departamentos de procesos técnicos de la U.N.C. forman el Grupo UNFORBI con el objetivo de unificar las bases de datos de las bibliotecas involucradas. Así mismo, deciden adoptar el formato MAR21 y proponen implementar un sistema integrado para las bibliotecas de la Universidad.

La universidad y sus bibliotecas

La Universidad Nacional de Córdoba cuenta actualmente con veinticinco bibliotecas de las cuales doce pertenecen a Facultades, las restantes se distribuyen entre el área central, centros e institutos de la universidad y sus dos colegios secundarios. La composición de las mismas es bastante heterogénea en cuanto al valor histórico y patrimonial de sus colecciones, tipologías y cantidad de volúmenes, los servicios que ofrecen, la comunidad de usuarios a la cual responden, presupuestos que manejan y la infraestructura de cada una de ellas.

La administración de las bibliotecas de la Universidad Nacional de Córdoba está subordinada a la unidad académica a la que pertenecen. Poseen un sistema administrativo de gestión descentralizado aunque podemos mencionar la coordinación de esfuerzos y acciones que tienden a la formación de mecanismos de cooperación entre ellas.

Antecedentes de cooperación

Con el objetivo de integrar métodos, modalidades de organizaciones, técnicas operativas, equipos y personal, se creó a mediados de los 80 el Sistema de Bibliotecas Universitarias de Córdoba (SISBI), dependiente de la Secretaría de Ciencia y Técnica de la U.N.C (SECYT). Sin embargo, la mayor parte de las tareas originales se fueron delegando a cada biblioteca y su campo de acción se redujo a la gestión centralizada de suscripciones de publicaciones periódicas.

Bajo la coordinación del personal de SISBI-SECYT, trabajó el grupo de automatización compuesto por bibliotecarios de las diferentes bibliotecas. Este grupo se abocó a los problemas relacionados con la informatización de los catálogos, generando REVCOR (base

de datos de revistas) y UNCOR (base de datos de libros) si bien las mismas no representan el fondo documental de la universidad y no responden a normas internacionales, constituyen un intento de centralización de la información bibliográfica de la universidad.

A través de un proyecto FOMECE presentado por la Prosecretaría de Informática, se suministró el equipamiento adecuado para constituir la red interna de cada biblioteca. Otro proyecto FOMECE presentado por el Consejo de Directoras se centró en la capacitación de recursos humanos de las bibliotecas en el uso de las nuevas tecnologías y metodologías de trabajo.

En el ámbito de las decisiones políticas para las bibliotecas debemos citar al Consejo de Directoras creado para propiciar la formación de un sistema de bibliotecas universitarias y a la Comisión Asesora Técnica para la Informatización integrada de Bibliotecas de la UNC constituida por bibliotecarios e informáticos con el objetivo de poner en marcha el programa denominado Sistema de Gestión Integrado de Bibliotecas.

En un marco de mayor pluralidad se creó el Acuerdo sobre Bibliotecas Universitarias proporcionando una red entre diferentes instituciones universitarias y científicas de la provincia de Córdoba.

Automatización de los catálogos

Las bibliotecas de la universidad automatizan sus catálogos a comienzos de los noventa, utilizando el software MICROISIS, proporcionado gratuitamente por UNESCO y distribuido en la universidad por SISBI con cursos de capacitación para su implementación y uso. El éxito del CDS/ISIS se basó en su gratuidad, y permitió, con algunos agregados, poner on-line las bases de datos de la Universidad, e intercambiar catálogos. Los formatos elegidos para el ingreso de datos fueron diversos. En general se adoptó CEPAL o el formato Común Argentino, a los cuales cada biblioteca le hizo las adaptaciones necesarias, fue así que comenzó a convivir una gran cantidad de formatos diferentes y no compatibles entre las distintas Bibliotecas de nuestra Universidad. Esta situación comienza a revertirse cuando la Biblioteca Mayor decide realizar la conversión retrospectiva de su catálogo de fichas en el año 1999, que financia mediante el Proyecto FOMECE 1248/99, para lo cual adopta el formato MARC. Paralelamente en el marco de FOMECE se organizan una serie de cursos de capacitación para formar al personal de las bibliotecas y se invita a profesionales de la Universidad de San Pablo, Brasil y de la Biblioteca Daniel Cosío Villegas de México. Comienza así la difusión y el conocimiento del formato MARC en Córdoba, y siguiendo la iniciativa de la Mayor otras bibliotecas empiezan a considerar y estudiar la idea de migrar de formato.

Grupo Unforbi (Unificación de formatos de las bases de datos de las bibliotecas de la UNC)

El desarrollo de la tecnología, las demandas de los usuarios, las restricciones presupuestarias, el aumento exponencial de los recursos de información era un escenario que planteaba la necesidad de realizar cambios profundos en los departamentos de procesos técnicos.

En este marco, a fines de 2003, un grupo de bibliotecarias de los departamentos de Procesos Técnicos deciden convocar a una reunión para discutir sobre la necesidad de elegir un formato común a todas las bibliotecas de la UNC, este formato debía permitir básicamente:

- Unificar las bases de datos de la UNC, facilitando la creación y mantenimiento de un catálogo colectivo.
- Registrar todo tipo de material.
- Que permita la transferencia y copia de registros con otras bibliotecas del mundo.

Así, Unforbi decide adoptar el formato Marc21, ya que es un formato de amplia difusión y que respondía a las premisas trazadas.

Esta decisión planteaba otras necesidades, cuya satisfacción requería de la unión de fuerzas, ya que se necesitaba renovar el equipamiento informático de las bibliotecas, migrar bases de datos y formar al personal.

Misión de Unforbi

La misión de UnForBi es fomentar, promover y liderar la cooperación entre sus miembros con el objeto de compartir procedimientos, tecnologías, costos y productos, lo que permite mejorar la calidad de los servicios a los usuarios.

Para cumplir con esta misión, UnForBi debe trabajar en forma cooperativa, llegando a acuerdos que expresen intereses comunes.

UnForBi debe ser un espacio de trabajo y participación, donde cada uno de sus miembros aporten sus ideas, valores y conocimientos, donde cada acuerdo al que se arribe, exprese intereses comunes.

Cooperación

UnForBi se basa en la cooperación, lo que permite aprovechar las experiencias y esfuerzos de las bibliotecas participantes, y además, facilita el crecimiento el crecimiento de cada uno de sus miembros en lo profesional y en lo personal.

Migración de bases de datos

Una vez elegido el formato, se nos planteo el desafío de la migración.

Se intercambiaron tablas de reformato (FST de reformato) de las bibliotecas pioneras en ese trabajo.

Se detectaron falencias técnicas sobre los asuntos y herramientas a usar.

Se organizaron cursos.

Se realizaron reuniones presentando las experiencias de cada biblioteca.

Organización de Unforbi

A través del tiempo Unforbi fue evolucionando, y los objetivos iniciales se ampliaron, cubriendo otros aspectos de nuestra actividad.

El Grupo UnForBi se reúne una vez al mes. En las reuniones los miembros discuten los temas de interés y las decisiones se toman a partir de la discusión y el acuerdo mayoritario de sus miembros.

Se lleva un registro de los asistentes y se realizan actas, las que son enviadas por correo electrónico a los miembros. Estas actas pueden ser presentadas a las directoras de las bibliotecas miembro de UnForBi.

Bibliotecas participantes

- Biblioteca Emile Gouiran, Facultad de Lenguas
- Biblioteca Mario Fernández Ordóñez, Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño
- Biblioteca Elma Kohlmeyer de Estrabou, Facultad de Filosofía y Humanidades y de la Facultad de Psicología
- Biblioteca Mayor
- Biblioteca Luis Oscar Sonzini, Facultad de Matemática, Astronomía y Física
- Biblioteca Manuel Belgrano, Facultad de Ciencias Económicas
- Biblioteca Dr. Aníbal A. Sanguinetti, Facultad de Ciencias Químicas
- Biblioteca Aricó

Actividades realizadas periodo 2004-2007

Actividades 2004

- Mesa de discusión “Necesidad de renovación del equipamiento informático de los departamentos de procesos técnicos”, lo que motivó un pedido a la Subsecretaría de Informática.
- Curso sobre “Importación de registros de Library of Congress”.
- Curso sobre “Aplicación del programa MX para la generación del campo 008”.
- Curso sobre “Control de autoridades”, a cargo de la Bibl. María Ángela Giorgetti.
- “Curso de Winisis”, dictado por la Bibl. Nora Fernández.
- “Presentación del programa Catalis”, por la Bibl. María Ángela Giorgetti y la Bibl. Celeste Maldonado.

Actividades 2005

- Presentación de los programas de computadora Title, Ind y Fin. Estos programas permiten que se alfabeticen los títulos propios, títulos uniformes, títulos de las series, etc., a partir de la primera palabra significativa. Se envió las instrucciones para su instalación a las bibliotecas interesadas a través de la WEB.
- Charla sobre “Cómo la Biblioteca Mario Fernández Ordóñez de la Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño carga los campos: Cabecera (902), 007 Características físicas y 008 para libros, folletos, CD-Rom, Discos compactos sonoros, Diskettes, Publicaciones periódicas, Analíticas de publicaciones periódicas, etc.”, a cargo de Bibl. Silvia Arévalo.
- La Bibl. Nora Fernández asiste, en representación de Unforbi, al Curso Isismarc, organizado por el Sistema de Información Universitaria (SIU) en Buenos Aires los días 2 al 4 de julio de 2005.
- Curso “Isismarc y reformato de bases de datos” a cargo de la Bibl. Nora Fernández.
- Charla sobre “Reformato de base de datos de publicaciones periódicas de la Biblioteca Elma Kohlmeyer de Estrabou de la Facultad de Filosofía y Humanidades y de la Facultad de Psicología, a cargo de las Bibl. Alejandra Greiff y Mónica Navarro.
- Organización de una mesa de estudio sobre Marc21 Holdings y posibilidades de su aplicación.
- Creación de un correo electrónico institucional para UnForBi: unforbi@faudi.unc.edu.ar

Actividades 2006

- Realización de Plan Estratégico.
- Organización de curso “Indización con uso de tesauros”, a cargo de la prof. Lic. Elsa Barber. Para la realización del curso se recibió el apoyo y colaboración de la Agencia Córdoba Ciencia y de la Secretaría de Asuntos Académicos de la Universidad Nacional de Córdoba.
- Se realizaron gestiones para la reactivación del sitio <http://www.bibliotecas.unc.edu.ar>
- Se comienza a trabajar en colaboración con la subsecretaría de Informática en el desarrollo del módulo de catalogación del sistema KOHA. Se forma comisión para la traducción de campos Marc21 bibliográfico.
- Se realizan acuerdos para la elección de campos Marc para la catalogación de recursos continuos.
- Se plantea y recomienda la urgente instalación de un **sistema integrado** que permita la integración del catálogo bibliográfico y el de autoridades, a fin de optimizar la recuperación de información.

Actividades 2007

- **Correo electrónico, 07/06/2007**
Se implementó una casilla de E-mail para intercambiar mensajes con los colegas: unforbipt@gmail.com

- **Página WEB, 07/06/2007**
Se implementó la página Web del UnForBi en el sitio <http://www.unforbi.com.ar>
La página Web pretende ser una herramienta de trabajo, por esta razón se incluyeron tesauros on-line, catálogos de bibliotecas y se puso a disposición de los catalogadores una aplicación on-line de la Tabla Cutter-Sanborn.
- **Código Cutter-Sanborn, 14/06/2007**
UNFORBI ha desarrollado una aplicación on-line, desarrollada en PHP, para la obtención automática de la libristica según la tabla de Cutter-Sanborn. A diferencia de un programa de la OCLC con funcionalidades similares, esta aplicación es compatible con el castellano, es decir tiene en cuenta acentos, diéresis y eñes. Al ser una aplicación on-line no es necesario instalar un programa en cada computadora y se puede acceder a él con un navegador Web en <http://www.unforbi.com.ar/herramientas/cutter>
- UNFORBI, Biblioteca Mayor de la UNC y ABUC organizan la videoconferencia: RDA – Recursos: Descripción y Acceso. Una introducción al nuevo código de catalogación, a cargo de la Mg. Ana Lupe Cristán, Especialista en Programas para Cooperación en Catalogación de la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos. Martes 27 de noviembre de 2007, 11:30 Hs.

Sistema integrado

Debido a la obsolescencia de los sistemas informáticos con que cuentan actualmente las bibliotecas de la U.N.C., Unforbi propuso la instalación en el ámbito de la Universidad Nacional de Córdoba de un sistema integrado de bibliotecas (ILS) que abarque a las dependencias interesadas.

En estos últimos años la UNC ha tratado de implementar diversos sistemas integrados, pero estos intentos han fracasado por falta de coordinación, claridad en los objetivos, y, finalmente, falta de fondos aunque este no ha sido el factor crítico.

Gran parte de las universidades modernas del mundo cuentan en este momento con un sistema integrado de bibliotecas y un sistema único de catalogación (MARC), herramientas que se consideran imprescindibles para la gestión moderna de una universidad. Es, por lo tanto, necesario que la U.N.C. considere la posibilidad de instalar un sistema que abarque todas las dependencias de la Universidad que cuentan con bibliotecas y que brinde funcionalidades acordes a estos tiempos.

Aceptada la necesidad de un ILS, durante el 2008 las autoridades de las bibliotecas y de la Universidad Nacional de Córdoba debatieron sobre la elección de un sistema adecuado. Se conformó una comisión ad hoc que si bien no se expidió permitió que el tema se debata.

La discusión giró alrededor de la conveniencia de un Sistema propietario o un sistema de código abierto. Se evaluaron Unicornio y Koha.

Durante 2008 la biblioteca de la Facultad de Matemática, Astronomía y Física (Famaf) implementó Koha con éxito. Cabe aclarar que el proyecto estuvo a cargo de Docentes de Famaf con la colaboración de un miembro de UnForBi. Esta experiencia volcó el interés de las autoridades de la UNC en Koha, lo que hace pensar que finalmente este sea el sistema por el que finalmente se opte.

La implementación de un sistema integrado implica un nuevo desafío para UnForBi, ya que implicará:

- La organización de nuevos cursos para preparar al personal.
- Diseñar lineamientos que permitan la creación del tan ansiado catálogo colectivo.
- Redacción de manuales de procedimientos.

Bibliografía

<http://www.unforbi.com.ar/index.html>

Unforbi – UNC (2006). Plan estratégico 2006-2010. [S.l. : s.n.]

Universidad Nacional de Córdoba (2002). Primera Evaluación Institucional. Córdoba : [UNC]